

RFX9200



www.pronto.philips.com

NL Installatiehandleiding

PHILIPS

Gebruikershandleiding voor de verlenger RFX9200

© Copyright 2007 Philips Innovative Applications N.V., Interleuvenlaan 74-76,
3001 Leuven (België)

Opmerking:

Alle rechten voorbehouden. Het geheel of gedeeltelijk kopiëren van deze handleiding is verboden zonder voorafgaande toestemming van de copyrighthouder.

Philips Innovative Applications N.V. is niet aansprakelijk voor weglatingen, technische fouten of zetfouten in deze handleiding of voor schade die direct of indirect is ontstaan als gevolg van het gebruik van de RFX9200.

De informatie in deze handleiding kan zonder kennisgeving vooraf worden gewijzigd. Alle merknamen en/of productnamen zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve bedrijven of organisaties.

Ontwerp en realisatie van deze handleiding:

Human Interface Group, De Regenboog 11, 2800 Mechelen (België)
www.higroup.com

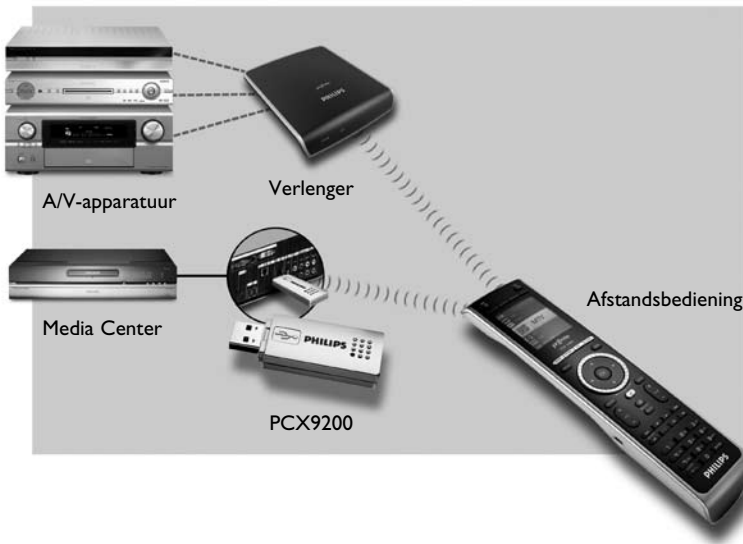
Inhoud

1	De verlenger gebruiken	4
1.1	Inleiding	4
1.2	Nader bekeken	6
2	De verlenger installeren	7
2.1	De verlenger configureren	7
2.2	De verlenger aansluiten	7
2.3	De verlenger plaatsen bij gebruik van de frontblaster	7
2.4	De enkelvoudige IR-zenders installeren	9
3	Meer mogelijkheden	10
3.1	De verlenger-ID's instellen	10
3.2	Het bereik controleren	11
3.3	Interferentie door andere afstandsbedieningen voorkomen	11
3.4	Het vermogensniveau van de IR-uitgangen aanpassen	12
4	Problemen oplossen	12
5	Specificaties	13
	Naleving en veiligheid RFX9200	14
	FCC-voorschriften	14
	CE-richtlijnen volgens R&TTE	15
	WEEE-richtlijnen (alleen voor EU):	16

1 De verlenger gebruiken

1.1 Inleiding

Infraroodafstandsbedieningen (IR) werken niet optimaal wanneer obstakels tussen de afstandsbediening en de audio-/videoapparatuur het bedieningssignaal storen. Dit probleem kan worden opgelost door **radiofrequenties (RF)** als dragers voor infraroodopdrachten te gebruiken. De afstandsbediening kan, in combinatie met de verlenger, audio-/videoapparatuur bedienen vanaf vrijwel elke locatie.



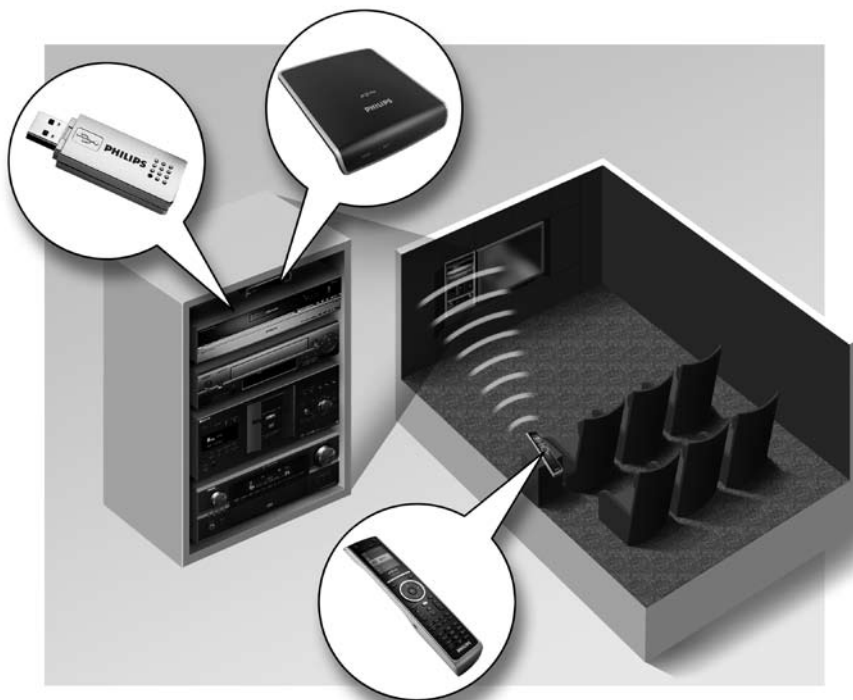
Als de frontblaster van de verlenger niet alle apparaten kan bereiken of als de frontblaster teveel vermogen uitzendt, kunt u de meegeleverde enkelvoudige IR-zenders gebruiken. U kunt de **enkelvoudige IR-zenders** op twee manieren instellen:

- De enkelvoudige IR-zenders **in combinatie met de frontblaster**.

Als er maar beperkt ruimte is rond de IR-ontvangers van de apparaten, bijvoorbeeld in een kleine kast.

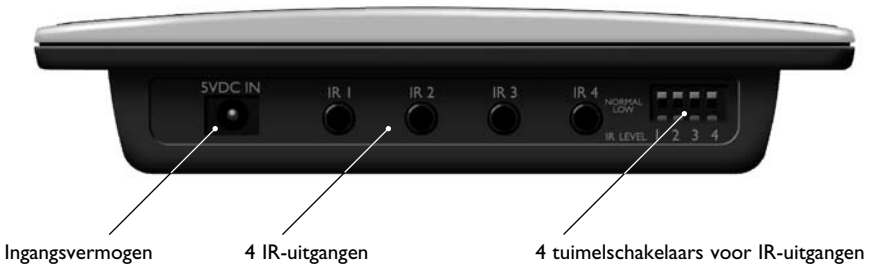
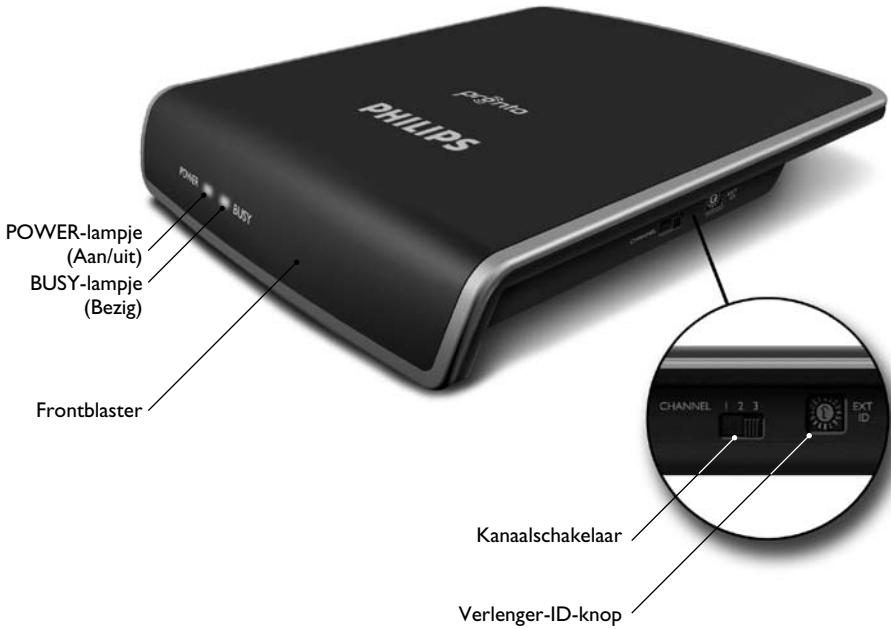
- De enkelvoudige IR-zenders **in plaats van de frontblaster**.

Als u IR-signalen zeer nauwkeurig wilt uitzenden, schakelt u de frontblaster uit en bedient u de apparaten met alleen de enkelvoudige IR-zenders.



U kunt meerdere verlengers combineren of de RFX9200 en de PCX9200 combineren zoals weergegeven in bovenstaande afbeelding. U kunt elke verlenger afzonderlijk bedienen met een of meerdere afstandsbedieningen.

1.1 Nader bekeken



2 De verlenger installeren

Controleer of de volgende onderdelen aanwezig zijn: verlenger, adapter, enkelvoudige IR-zenders en schroeven voor eventuele montage.

De installatie van de verlenger bestaat uit **4 hoofdstappen**:

- De verlenger configureren;
- De verlenger aansluiten;
- De verlenger plaatsen;
- De enkelvoudige IR-zenders installeren.

2.1 De verlenger configureren

Bij de stap Link Extenders to components (Verlengers koppelen aan componenten) van de New Project Wizard (Wizard Nieuw project) van het Configuration Program (Configuratatieprogramma) doet u het volgende:

- Bepaal het kanaal;
- Voeg verlenger 0 toe aan het project;
- Koppel de onderdelen aan de verlenger;
- Bepaal welke IR-poort u wilt gebruiken: de frontblaster of een van de 4 overige IR-poorten.

Tip

Als u meer dan één verlenger aan het project wilt toevoegen, verwijzen we u naar *Meer mogelijkheden* op pagina 10.

2.2 De verlenger aansluiten

1 Steek het netsnoer in de achterzijde van de verlenger.

2 Steek de adapter in het stopcontact.

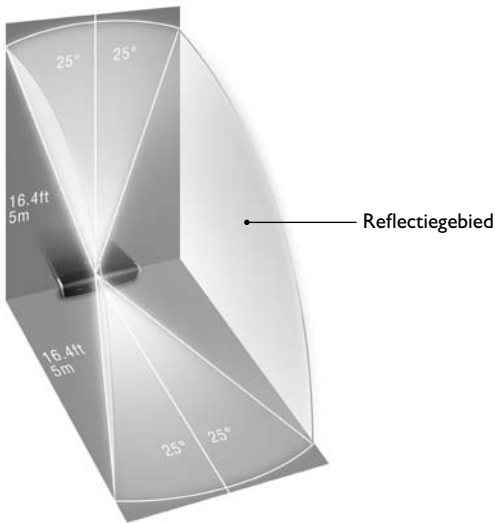
Als de verlenger is aangesloten op de stroomvoorziening, gaat het POWER-lampje (Aan/uit) op de verlenger branden.

2.3 De verlenger plaatsen bij gebruik van de frontblaster

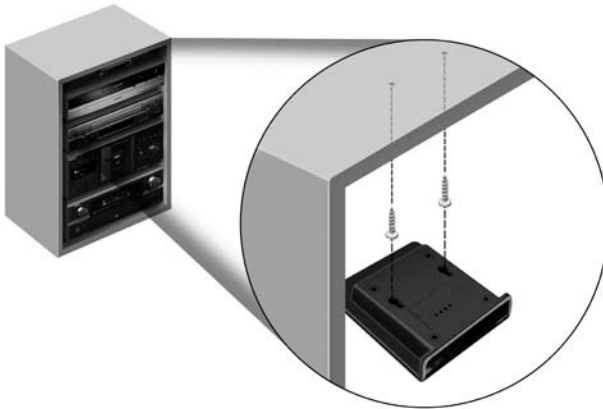
Voor optimale resultaten raden we u aan de verlenger horizontaal te plaatsen. Het maakt hierbij niet uit of de bovenkant zich boven of onder bevindt.

Let erop dat u de verlenger op een **centraal punt** plaatst, zodat deze rechtstreeks op de audio-/videoapparatuur is gericht. Met name de frontblaster (het voorste gedeelte van het venster van donker plastic, aan de bovenzijde van de verlenger) moet naar de apparatuur zijn gericht, omdat de IR-signalen die de IR-blaster uitzendt, de IR-ontvangers van de apparaten moeten bereiken.

Voor een optimale IR-ontvangst raden we u aan de verlenger dusdanig te plaatsen dat de apparaten zich binnen **ontvangstbereik** bevinden, zoals weergegeven in onderstaande afbeelding.



Wanneer u de beste positie hebt bepaald, kunt u eventueel de verlenger op een meubelstuk **bevestigen**. Hiervoor kunt u de meegeleverde schroeven gebruiken.



- 1** Zet de schroeven vast in een rek, kast of een ander meubelstuk. Zorg voor voldoende ruimte om de adapter aan te sluiten en om de verlenger op zijn plaats te schuiven.

*** Tip**

Afhankelijk van het oppervlak, is het misschien mogelijk om de verlenger aan het meubelstuk te bevestigen met dubbelzijdig tape of klittenband.

- 2** Schuif de verlenger op zijn plaats.

2.4 De enkelvoudige IR-zenders installeren

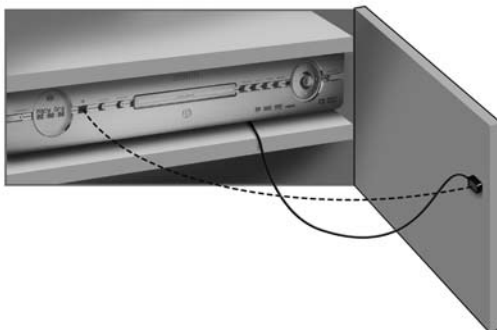
De enkelvoudige IR-zenders kunnen worden gebruikt in combinatie met, of als alternatief voor de frontblaster.

- Plaats de enkelvoudige IR-zenders in de verlenger.



- Bevestig de enkelvoudige IR-zenders op een nabij oppervlak tegenover de IR-ontvanger (vanuit esthetisch oogpunt of als het moeilijk is om de IR-ontvanger te bereiken).
 - of –
 - Bevestig de enkelvoudige IR-zenders rechtstreeks op de IR-ontvangers van uw apparaten.

Controleer of de enkelvoudige IR-zenders goed zijn aangesloten en of ze binnen het bereik van de IR-ontvangers van de audio-/videoapparatuur zijn geplaatst.



⊖ Opmerking

De frontblaster is een extra adresseerbare IR-poort. De IR-signalen worden niet via IR-zenders verzonden, maar via de voorzijde van de verlenger. Op deze manier kunt u projectoren en IR-ontvangers bedienen die buiten het rek of de kast zijn geplaatst.

3 Meer mogelijkheden

3.1 De verlenger-ID's instellen

De verlenger kan in verschillende situaties worden gebruikt: buiten het gezichtsveld of in een kast.

Aangezien de verlenger 'communiceert' met de afstandsbediening, dient u op beide apparaten dezelfde **verlenger-ID** (identiteit) in te stellen. De instellingen zijn afhankelijk van het feit of u één verlenger of meerdere verlengers hebt.

Eén verlenger

Als u maar één verlenger gebruikt, kunt u de standaardinstelling voor de verlenger-ID (ID=0) gebruiken.

Bij de stap **Link Extenders to components** (Verlengers koppelen aan componenten) van de New Project Wizard (Wizard Nieuw project) van het Configuration Program (Configuratatieprogramma), voegt u Extender 0 (Verlenger 0) toe aan het project. Raadpleeg de online-Help van het configuratieprogramma voor meer informatie.

Meerdere verlengers

Als u meerdere apparaten onafhankelijk van elkaar wilt bedienen, bijvoorbeeld in groepjes op verschillende locaties, hebt u meerdere verlengers nodig. Als u meerdere verlengers gebruikt, is het belangrijk een **unieke verlenger-ID** toe te wijzen aan elke verlenger. U kunt maximaal 16 verlenger-ID's (van 0 t/m 9 en van A t/m F) toewijzen.

- 1** Kies een verlenger-ID voor de verlenger door de verlenger-ID-knop te draaien met een kleine schroevendraaier.



- 2** Bij de stap **Link Extenders to components** (Verlengers koppelen aan componenten) van de New Project Wizard (Wizard Nieuw project), voegt u de verlenger-ID's toe aan het project. Raadpleeg de online-Help van het configuratieprogramma voor meer informatie.
- 3** Probeer uw apparaten te bedienen met de afstandsbediening. Het BUSY-lampje (Bezig) op de verlenger knippert wanneer de verlenger een juiste opdracht ontvangt.
- 4** Herhaal deze procedure voor elke verlenger.

3.2 Het bereik controleren

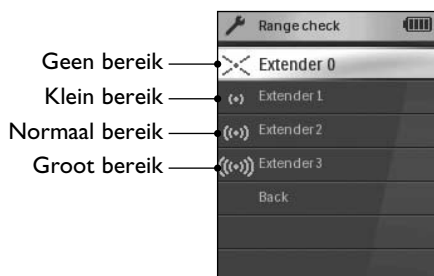
Als de afstandsbediening en de verlenger zich te ver van elkaar bevinden, valt het signaal buiten het bereik. U kunt controleren of de afstandsbediening binnen het bereik valt.

Opmerking

Als er geen verlengers in het Configuration Program (Configuratieprogramma) staan, wordt de optie Range Check Extenders (Controleren of verlengers binnen het bereik vallen) niet weergegeven in het menu Service.

- 1 Druk 3 seconden lang op **MENU** en  om het menu Service te openen.
- 2 Kies de optie **Range Check Extenders** (Controleren of verlengers binnen het bereik vallen).

Het scherm Range Check (Bereik controleren) wordt weergegeven:



- 3 Selecteer **Back** (Terug) om terug te gaan naar het menu Service.

3.3 Interferentie door andere afstandsbedieningen voorkomen

Als het **BUSY-lampje** (Bezig) op de verlenger knippert, zonder dat er met de afstandsbediening opdrachten worden gegeven, pikt de verlenger signalen op van een andere afstandsbediening op hetzelfde kanaal. U kunt dit probleem oplossen door het kanaal te wijzigen.

U configureert het kanaal bij de stap **Link Extenders to components** (Verlengers koppelen aan componenten) van de New Project Wizard (Wizard Nieuw project) en op de verlenger. Alle afstandsbedieningen en RF-verlengers moeten op hetzelfde kanaal worden gedefinieerd. Er kunnen drie kanalen (van 1 t/m 3) worden toegewezen.

- 1 Kies een kanaal op de verlenger door de kanaalschakelaar te verschuiven.
- 2 Bij de stap **Link Extenders to components** (Verlengers koppelen aan componenten) van de New Project Wizard (Wizard Nieuw project), kiest u hetzelfde kanaal. Raadpleeg de online-Help van het configuratieprogramma voor meer informatie.
- 3 Probeer uw apparaten te bedienen met de afstandsbediening.

3.4 Het vermogensniveau van de IR-uitgangen aanpassen

Aan de achterzijde van de verlenger vindt u 4 tuimelschakelaars, een voor elke IR-uitgang. Gebruik deze tuimelschakelaars om het vermogensniveau van de enkelvoudige IR-zenders te configureren.

- **Verhoog het vermogensniveau** als er een apparaat in de buurt staat dat IR-interferentie kan veroorzaken, zoals een plasma-TV.
- **Verlaag het vermogensniveau** als u 2 of meer identieke apparaten wilt bedienen die vlak bij elkaar staan om zo te voorkomen dat de apparaten het IR-signaal ontvangen dat voor het andere apparaat was bedoeld.

4 Problemen oplossen

Het BUSY-lampje (Bezig) op de verlenger knippert terwijl de afstandsbediening niet wordt gebruikt

- Dit geeft aan dat er een andere afstandsbediening wordt gebruikt in de buurt van de verlenger*. Zie *Interferentie door andere afstandsbedieningen voorkomen* op pagina 11.

Het POWER-lampje (Aan/uit) op de verlenger brandt niet

- Controleer of de adapter goed is aangesloten. Zie *De verlenger aansluiten* op pagina 7.

De enkelvoudige IR-zenders hechten niet meer

- Vervang het dubbelzijdig tape door een nieuw stuk dubbelzijdig tape (transparant).

Ik kan de precieze locatie van de IR-ontvanger van het apparaat niet vinden

- Stel de enkelvoudige IR-zenders in op het minimale emissieniveau, en houd een van de zenders op 1 à 2 cm afstand voor het apparaat.
Beweeg de zender langs het voorpaneel en kijk wanneer het apparaat reageert op de IR-signalen van de zender.
Wanneer het apparaat reageert, plaatst u de zender op die locatie.
- Raadpleeg de gebruikershandleiding van het apparaat.
Neem bij twijfel contact op met uw leverancier of de fabrikant.

5 Specificaties

De specificaties en het ontwerp van dit product kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Hardware van de verlenger

- 802.15.4-compatibele RF-technologie
- 2 LED-lampjes: POWER (Aan/uit) en BUSY (Bezig)
- Maximaal 16 verlengers in een systeem
- 4 adresseerbare uitgangen voor IR-zenders
- Plaatsing: vrijstaand of bevestigd in een willekeurige positie

Afmetingen van de verlenger

- 138 x 122 x 26 mm

Temperatuur in bedrijf

- 0 °C - 50 °C

Infrarood (IR)

- IR-frequentiebereik: 25 kHz - 455 kHz

IR-blaster

- Bedieningsafstand: 5 - 7 m

Enkelvoudige IR-zenders

- IR-vermogensafgifte: 2 niveaus
- Aantal IR-zenders: maximaal 4 enkelvoudige zenders
- Miniaansluiting (mono, 3,5 mm)
- Kabellengte: 3 m

Radiofrequentie (RF)

- 802.15.4 bij 2,4 GHz

Adapter

- 100 - 240 V wisselstroom/adapter van 50 - 60 Hz (2 A/5 V gelijkstroom, UL-CE-goedkeuring)

Approval & safety content RFX9200

FCC Compliance

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rule and ICES 003 in Canada.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in residential installations. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If the equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by using one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into to an outlet on a different circuit from the receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution

User changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance may void the user's authority to operate the equipment.

Notice for Canada / Remark pour le Canada

This class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la Classe B est conforme a la norme NMB-003 du Canada.

Regulations According to R&TTE

Declaration of Conformity:

Hereby, Philips Consumer Electronics, BL Home Control declares under his responsibility that the product RFX9200 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC

Bulgarian	С настоящето Philips Consumer Electronics, BL Home Control декларира, че RFX9200 е в съответствие с основните изисквания и останалите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
Czech	My, Philips Consumer Electronics, BL Home Control , prohlašujeme že výrobek RFX9200 splňuje základní požadavky a ostatní příslušná ustanovení Směrnice 1999/5/EC.
Danish	Undertegnede Philips Consumer Electronics, Business Line Home Control erklærer herved, at følgende udstyr RFX9200 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF
Dutch	Hierbij verklaart, Philips Consumer Electronics, Business Line Home Control dat het toestel RFX9200 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Finnish	Philips Consumer Electronics, BL Home Control , vakuuttaa taten että RFX9200 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
French	Par la présente, Philips Consumer Electronics, Business Line Home Control , déclare que l'appareil RFX9200 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE
German	Hiermit erklärt Philips Consumer Electronics, Business Line Home Control die Übereinstimmung des Gerätes RFX9200 mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG.
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Philips Consumer Electronics, BL Home Control ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ RFX9200 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Hungarian	A gyarto Philips Consumer Electronics, BL Home Control , kijelenti, hogy ez a RFX9200 megfelel az 1999/5/EK irányelv alapkövetelményeinek es a kapcsolodo rendelkezeseknek.
Italian	Con la presente Philips Consumer Electronics, Business Line Home Control dichiara che questo RFX9200 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Polish	Niniejszym firma Philips Consumer Electronics, BL Home Control , oświadcza, że RFX9200 spełnia wszystkie istotne wymogi i klauzule zawarte w dokumencie „Directive 1999/5/EC”.
Portuguese	Philips Consumer Electronics, Business Line Home Control declara que este RFX9200 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Romanian	Prin prezenta, Philips Consumer Electronics, BL Home Control declară că RFX9200 respectă cerințele esențiale precum și alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/EC.
Slovak	Philips Consumer Electronics, BL Home Control , týmto prehlasuje že výrobok RFX9200 splňuje základné požiadavky a ine zodpovedajúce ustanovenia Smernice 1999/5/EC.
Slovenian	Philips Consumer Electronics, BL Home Control izjavlja da RFX9200 ustreza zahtevam in ostalim pogojem v skladu z direktivo 1999/5/EC.
Spanish	Por medio de la presente, Philips Consumer Electronics, Business Line Home Control , declara que el RFX9200 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE
Swedish	Härmed intygar, Philips Consumer Electronics, Business Line Home Control , att denna RFX9200 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

A full version of the declaration of conformity can be found at:

<http://www.pronto.philips.com/products/DoC>.

WEEE regulation (for EU only):

Bulgarian



Изхвърляне на старото ви изделие

Вашето изделие е конструирано и произведено с висококачествени материали и компоненти, които могат да се рециклират и използват повторно. Когато към изделието е прикрепен този символ на зачеркнат контейнер, това означава, че изделието се покрива от Европейска директива 2002/96/EC.

Моля, информирайте се относно местната система за разделно събиране на отпадъчни електрически и електронни изделия. Спазвайте местните разпоредби и не изхвърляйте старите си изделия с обикновените битови отпадъци. Правилното изхвърляне на старото ви изделие ще спомогне за предотвратяване на евентуални отрицателни последици за околната среда и здравето на населението.

Czech



Likvidace starého výrobku

Tento výrobek je navržen a vyroben z materiálů a komponentů nejvyšší kvality, které je možné recyklovat a opětovně použít. Pokud je výrobek označen tímto symbolem přeškrtnutého kontejneru, znamená to, že výrobek podléhá směrnici EU 2002/96/EC. Informujte se o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků. Postupujte podle místních pravidel a neodkládejte takové staré výrobky do běžného komunálního odpadu. Správná likvidace starého výrobku pomůže předcházet případným nepříznivým účinkům na životní prostředí a lidské zdraví.

Danish



Bortskaffelse af dit gamle produkt

Dit produkt er konstrueret med og produceret af materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges.

Når dette markerede affaldsbottesymbol er placeret på et produkt betyder det, at produktet er omfattet af det europæiske direktiv 2002/96/EC. Hold dig orienteret om systemet for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter i dit lokalområde. Overhold gældende regler, og bortskaf ikke dine gamle produkter sammen med dit almindelige husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af dine gamle produkter er med til at skåne miljøet og vores helbred.

Dutch



Verwijdering van uw oude product

Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen, welke gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden. Als u op uw product een doortrepte afvalcontainer op wietjes ziet, betekent dit dat het product valt onder de EU-richtlijn 2002/96/EC. Win inlichtingen in over de manier waarop elektrische en elektronische producten in uw regio gescheiden worden ingezameld. Neem bij de verwijdering van oude producten de lokale wetgeving in acht en plaats deze producten niet bij het gewone huishoudelijke afval. Als u oude producten correct verwijderd voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

Finnish



Vanhan tuotteen hävittäminen

Tuotteesi on suunniteltu ja valmistettu laadukkaista materiaaleista ja komponenteista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen. Tuotteeseen kiinnitetty ylivivatuun roskakorin kuva tarkoittaa, että tuote kuuluu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin 2002/96/EC soveltamisalanaan. Ota selvää sähkölaitteille ja elektronisille laitteille tarkoitetusta kierrätysjärjestelmästä alueellasi. Noudata paikallisia sääntöjä äläkä hävitä vanhoja tuotteita tavallisen talousjätteen mukana. Vanhojen tuotteiden hävittäminen oikealla tavalla auttaa vähentämään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia

French



Mise au rebut des produits en fin de vie

Ce produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants recyclables de haute qualité. Le symbole d'une poubelle barrée apposé sur un produit signifie que ce dernier répond aux exigences de la directive européenne 2002/96/EC. Informez-vous auprès des instances locales sur le système de collecte des produits électriques et électroniques en fin de vie. Conformez-vous à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers. Seule une mise au rebut adéquate des produits peut empêcher la contamination de l'environnement et ses effets nocifs sur la santé.

German



Entsorgung Ihres alten Geräts

Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wieder verwendet werden können. Befindet sich dieses Symbol (durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern) auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäischen Richtlinie 2002/96/EG gilt. Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Ihrem Land. Richten Sie sich bitte nach den geltenden Bestimmungen in Ihrem Land, und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Haushaltsabfall. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

Greek



ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΠΑΛΙΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ

ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΑΥΤΟ ΕΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΕΙ ΜΕ ΨΗΛΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΥΛΙΚΑ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΑΝΑΚΥΚΛΩΘΟΥΝ ΚΑΙ ΝΑ ΞΑΝΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΟΥΝ. ΟΤΑΝ ΕΝΑ ΠΡΟΙΟΝ ΦΕΡΕΙ ΤΗΝ ΕΝΔΕΙΞΗ ΕΝΟΣ ΔΙΑΓΡΑΜΜΕΝΟΥ ΚΑΔΟΥ ΜΕ ΡΟΔΕΣ, ΤΟΤΕ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΑΥΤΟ ΚΑΛΥΠΤΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ 2002/96/ΕΚ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΕΝΗΜΕΡΩΘΕΙΤΕ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΤΟΠΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΕΚΩΡΗΣΗΣ ΣΥΛΛΟΓΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΤΗΝ ΤΟΠΙΚΟ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΚΑΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΠΟΡΡΙΠΤΕΤΕ ΤΑ ΠΑΛΙΑ ΣΑΣ ΠΡΟΙΟΝΤΑ ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΑ ΟΙΚΙΑΚΑ ΣΑΣ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΑ. Η ΣΩΣΤΗ ΜΕΘΟΔΟΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ ΤΩΝ ΠΑΛΙΩΝ ΣΑΣ ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ ΘΑ ΣΥΜΒΑΛΕΙ ΣΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΑΡΝΗΤΙΚΩΝ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΝΘΡΩΠΙΝΗ ΥΓΕΙΑ.

Hungarian



Az elhasznált termék hulladékkezelése

Ezt a terméket minőségi, újrafeldolgozható és újrahasznosítható anyagok és alkatrészek felhasználásával tervezték és készítették. A termékhez kapcsolódó áthúzott keresek kuka szimbólum azt jelenti, hogy a termék vonatkozik a 2002/96/EK. Európai irányelv. Kérjük, informálódjon az elektromos és elektronikus hulladékok szelektív gyűjtésének helyi rendszeréről. Kérjük, a helyi szabályok figyelembe vételével járjon el, és ne dobja az elhasznált terméket a háztartási hulladékgyűjtőbe. Az elhasznált termék megfelelő hulladékkezelése segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos esetleges negatív következmények megelőzésében.

Italian**Smaltimento di vecchi prodotti**

Il prodotto è stato progettato e assemblato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Se su un prodotto si trova il simbolo di un bidone con ruote, ricoperto da una X, vuol dire che il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva comunitaria 2002/96/CE. Informarsi sulle modalità di raccolta, dei prodotti elettrici ed elettronici, in vigore nella zona in cui si desidera disfarsi del prodotto. Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Uno smaltimento adeguato dei prodotti aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

Norwegian**Avhending av gamle produkter**

Produktet er utformet og produsert i materialer og komponenter av høy kvalitet, som kan resirkuleres og brukes på nytt. Når denne soppelbøtten med kryss på følger med et produkt, betyr det at produktet dekkes av det europeiske direktivet 2002/96/EU. Finn ut hvor du kan levere inn elektriske og elektroniske produkter til gjenvinning i ditt lokalmiljø. Overhold lokale regler, og ikke kast gamle produkter sammen med husholdningsavfallet. Riktig avhending av de gamle produktene dine vil hjelpe til med å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse.

Polish**Usuwanie zużytych produktów**

Niniejszy produkt został zaprojektowany i wykonany w oparciu o wysokiej jakości materiały i podzespoły, które poddane recyklingowi mogą być ponownie użyte. Jeśli na produkcie znajduje się symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach, podlega on postanowieniom dyrektywy 2002/96/WE. Należy zapoznać się lokalnymi zasadami zbiórki i segregacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Należy przestrzegać lokalnych przepisów i nie wyrzucać zużytych produktów elektronicznych wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego. Prawidłowe składowanie zużytych produktów pomaga ograniczyć ich szkodliwy wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzi.

Portuguese**Eliminação do seu antigo produto**

O seu produto foi desenhado e fabricado com matérias-primas e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados. Quando este símbolo, com um lábio traçado, está afixado a um produto significa que o produto é abrangido pela Diretiva Europeia 2002/96/EC. Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos. Aja de acordo com os regulamentos locais e não descarte os seus antigos produtos com o lixo doméstico comum. A correcta eliminação do seu antigo produto ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública.

Romanian**Aruncarea vechiului produs**

Produsul dvs. este proiectat și realizat cu materiale și componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate și reutilizate. Când acest coș de gunoi pe roți barată cu o cruce este atașat pe un produs înseamnă că produsul este acoperit de prevederile Directivei europene 2002/96/EC. Informați-vă asupra sistemului local de colectare separată pentru produsele electrice și electronice. Conformați-vă regulamentărilor locale și nu aruncați produsele vechi la deșeurile menajere obișnuite. Aruncarea corectă a produsului vechi vă ajută pe prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului și sănătății umane.

Slovak**Likvidácia tohto produktu**

Váš produkt bol navrhnutý a vyrobený pomocou vysokokvalitných materiálov a komponentov, ktoré sa dajú recyklovať a znova využiť. Keď sa na produkte nachádza symbol prečiarknutého koša s kolieskami, znamená to, že tento produkt pokrýva Európska smernica 2002/96/EC. Informujte sa o miestnom systéme separovaného zberu elektrických a elektronických výrobkov. Postupujte podľa miestnych pravidiel a nevyhadzujte tento produkt do bežného odpadu z domácnosti. Správnu likvidáciu starého produktu pomôžete zabrániť možným negatívnym následkom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Slovenian**Odlaganje starega izdelka**

Izdelek je zasnovan in izdelan iz visokokakovostnih materialov in komponent, ki jih je mogoče reciklirati in ponovno uporabiti. Če je izdelek označen s prečrtanim košem za smeti, to pomeni, da je v skladu z Direktivo EU 2002/96/ES. Seznanite se z lokalnim sistemom za zbiranje odpadnih električnih in elektronskih komponent. Upoštevajte lokalne predpise in izrabljenega izdelka ne odlagajte z običajnimi gospodinjstskimi odpadki. S pravilnim odlaganjem izrabljenih izdelkov pomagajte preprečevati negativne posledice na okolje in zdravje ljudi.

Spanish**Desecho del producto antiguo**

El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar. Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC. Obtenga información sobre la recogida selectiva local de productos eléctricos y electrónicos. Cumpla con la normativa local y no deseche los productos antiguos con los desechos domésticos. El desecho correcto del producto antiguo ayudará a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

Swedish**Kassering av din gamla produkt**

Produkten är utvecklad och tillverkad av högkvalitativa material och komponenter som kan både återvinnas och återanvändas. När den här symbolen med en överkryssad papperskorg visas på produkten innebär det att produkten omfattas av det europeiska direktivet 2002/96/EG. Ta reda på var du kan hitta närmaste återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter. Följ de lokala reglerna och släng inte dina gamla produkter i det vanliga hushållsavfallet. Genom att kassera dina gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att minska eventuella negativa effekter på miljöö och hälsa.

